

Załącznik nr 2/ Annex no. 2

Informacja o zasadniczej treści wspólnych uzgodnień Współadministratorów wraz z informacją o przetwarzaniu danych osobowych dla kandydatów i doktorantów Krakowskiej Interdyscyplinarnej Szkoły Doktorskiej/ *Information on the essence of the arrangements of the Joint Controllers and on personal data processing for the candidates for the Krakow School of Interdisciplinary PhD Studies and its students*

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.) (dalej: RODO) informujemy, że wspólnie przetwarzamy Państwa dane osobowe oraz informujemy o zasadniczej treści wspólnych uzgodnień Współadministratorów./ *Pursuant to Article 13 (1 and 2) of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (Official Journal of the EU L 119 of 4 May 2016, p. 1, as amended) (hereinafter referred to as the GDPR), please be informed that we jointly process your personal data and that the essence of the arrangements of us as the Joint Controllers is as follows.*

Współadministratorami Pani/Pana danych osobowych są/ *The Joint Controllers of your personal data are:*

Instytut Fizyki Jądrowej im. Henryka Niewodniczańskiego Polskiej Akademii Nauk (IFJ PAN) z siedzibą w Krakowie, przy ul. Radzikowskiego 152, (dalej: **"Współadministrator Wykonawczy"**)/ *Henryk Niewodniczański Institute of Nuclear Physics of the Polish Academy of Sciences (IFJ PAN), with its seat in Krakow, ul. Radzikowskiego 152 (hereinafter referred to as the "Executive Joint Controller")*,

Instytut Katalizy i Fizykochemii Powierzchni im. Jerzego Habera Polskiej Akademii Nauk (IKiFP PAN), z siedzibą w Krakowie przy ul. Niezapominajek 8, (dalej: **"Współadministrator"**)/ *Jerzy Haber Institute of Catalysis and Surface Chemistry of the Polish Academy of Sciences (IKiFP PAN), with its seat in Krakow, ul. Niezapominajek 8 (hereinafter referred to as the "Joint Controller")*,

Instytut Farmakologii im. Jerzego Maja Polskiej Akademii Nauk (IF PAN), z siedzibą w Krakowie przy ul. Smętnej 12, (dalej: **"Współadministrator"**)/ *Jerzy Maj Institute of Pharmacology of the Polish Academy of Sciences (IF PAN), with its seat in Krakow, ul. Smętna 12 (hereinafter referred to as the "Joint Controller")*,

Instytut Metalurgii i Inżynierii Materiałowej im. Aleksandra Krupkowskiego Polskiej Akademii Nauk (IMiM PAN) z siedzibą w Krakowie przy ul. Reymonta 25, (dalej: **"Współadministrator"**)/ *Aleksander Krupkowski Institute of Metallurgy and Materials Science of the Polish Academy of Sciences (IMiM PAN), with its seat in Krakow, ul. Reymonta 25 (hereinafter referred to as the "Joint Controller")*,

Instytut Mechaniki Górotworu Polskiej Akademii Nauk (IMG PAN) z siedzibą w Krakowie przy ul. Reymonta 27, (dalej: **"Współadministrator"**)/ *Strata Mechanics Research Institute Polish Academy of Sciences (IMG PAN), with its seat in Krakow, ul. Reymonta 27 (hereinafter referred to as the "Joint Controller")*,

Instytut Gospodarki Surowcami Mineralnymi i Energią Polskiej Akademii Nauk (IGSMiE PAN) z siedzibą w Krakowie, przy ul. J. Wybieckiego 7A (dalej: **"Współadministrator"**) *Mineral and Energy Economy Research Institute Polish Academy of Sciences (IGSMiE PAN), with its seat in Krakow, ul. J. Wybieckiego 7a (hereinafter referred to as the "Joint Controller")*,

Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie (AGH) z siedzibą w Krakowie, przy al. Mickiewicza 30, (dalej: **"Współadministrator"**)/ *AGH University of Science and Technology in Krakow (AGH), with its seat in Krakow, al. Mickiewicza 30 (hereinafter referred to as the "Joint Controller")*,

Politechnika Krakowska im. Tadeusza Kościuszki (PK) z siedzibą w Krakowie, przy ul. Warszawskiej 24, (dalej: **"Współadministrator"**)/ *Cracow University of Technology (PK) with its seat in in Krakow, ul. Warszawska Street 24 (hereinafter referred to as the "Joint Controller")*.

1) Wspólne administrowanie danymi osobowymi na podstawie art. 26 ust. 1 RODO nie ma wpływu na realizację uprawnień przysługujących Pani/Panu na podstawie RODO. Zgodnie z ustaleniami między Współadministratorami każdy ze Współadministratorów jest podmiotem odpowiedzialnym za zgodne z RODO przetwarzanie danych osobowych./ *The joint control of personal data pursuant to Article 26 (1) of the GDPR does not affect the exercise of your rights resulting from the GDPR. According to the agreements of the Joint Controllers, each Joint Controller is an entity responsible for processing personal data in accordance with the GDPR.*

2) Współadministratorzy wyznaczyli punkt kontaktowy, z którym można się kontaktować w sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych: e-mail: dpo@ifj.edu.pl. Niezależnie od powyższego w sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych można się kontaktować z każdym ze Współadministratorów./ *The Joint Controllers have established a contact point that you can contact in matters relating to personal data processing: e-mail: dpo@ifj.edu.pl. Notwithstanding the foregoing, you can also contact any of the Joint Controllers in matters concerning personal data processing.*

3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. C RODO w celu przeprowadzania procesu rekrutacji do szkoły doktorskiej, a w przypadku przyjęcia do szkoły doktorskiej, także w celu realizacji procesu kształcenia, dokumentowania procesu kształcenia oraz wykonywania przez Współadministratorów obowiązków statystycznych, archiwalnych, statutowych i innych określonych w obowiązujących przepisach prawa, a w szczególności w Ustawie z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. 2022, poz. 574, z późn. zm.)./ *Your personal data shall be processed pursuant to Article 6 (1) (C) of the GDPR for the purpose of conducting recruitment for the PhD School, and in the case of being admitted to the PhD School also for the purpose of implementing the training process, documenting the training process and performing statistical, archival, statutory and any other duties by the Joint Controllers stipulated in applicable provisions of law, in particular in the Act of July 20, 2018 – Law on higher education and science (Journal of Laws of 2022, Item 574, as amended).*

4) Pani/Pana dane mogą być także przetwarzane w celu ustalenia i dochodzenia ewentualnych roszczeń - w sytuacjach przewidzianych przepisami prawa./ *Your personal data may also be processed for the purpose of establishing and asserting potential claims – in circumstances stipulated in provisions of law.*

5) Pani/Pana dane osobowe mogą być ujawnione następującym odbiorcom lub kategoriom odbiorców/ *Your personal data may be disclosed to the following recipients or categories of recipients:*

a) dostawcom niezbędnych usług dla Współadministratorów, na podstawie stosownych umów/ *providers of essential services to the Joint Controllers – under relevant agreements,*

b) jednostkom, na rzecz których będzie Pani/Pan chciał/a realizować prace badawcze w ramach odbywanego kształcenia w szkole doktorskiej (np. realizacja wspólnych przewodów doktorskich z innymi uczelniami, udział w programie Erasmus+, doktoraty wdrożeniowe, itp.)/ *units for which you would like to conduct research within training you undergo at the PhD School (e.g. carrying out joint doctoral programs with other higher education institutions, participating in the Erasmus+ program, industrial doctoral programs etc.),*

c) podmiotom i instytucjom upoważnionym do dostępu lub otrzymania danych osobowych na podstawie przepisów prawa/ *entities and institutions authorized to access or receive personal data under provisions of law.*

6) Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą przez okres niezbędny do realizacji celów w jakich zostały pozyskane, w tym: w procesie rekrutacji - do jego zakończenia i rozpatrzenia ewentualnych odwołań, w procesie kształcenia - przez okres trwania kształcenia, a po jego zakończeniu wieczystie zgodnie z Jednolitym Rzeczowym Wykazem Akt Administratora Wykonawczego/ *Your personal data shall be stored for the period necessary to achieve goals for which they have been acquired, including: in the recruitment procedure – until its completion and examination of potential appeals, in the training process – for its duration, and after its completion – perpetually in accordance with the Uniform Material File List of the Executive Joint Controller.*

7) posiada Pani/Pan prawo do/ *You have the right to:*

- dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii/ *access your personal data and receive their copy,*
- sprostowania (poprawiania) swoich danych/ *rectification (correction) of your personal data,*
- usunięcia swoich danych (nie dotyczy sytuacji, gdy przetwarzanie danych jest niezbędne do wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa)/ *erasure of your personal data (does not apply to circumstances in which data processing is necessary to fulfill obligations under provisions of law),*
- ograniczenia przetwarzania danych/ *restriction of data processing,*
- wniesienia skargi do Prezesa UODO na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych/ *lodge a complaint with the President of the Personal Data Protection Office to the address of the Personal Data Protection Office.*

8) Podanie przez Panią/Pana danych w celu właściwego udokumentowania procesu kształcenia w szkole doktorskiej wynika z przepisów powszechnie obowiązującego prawa, m.in. z Ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce i jest niezbędne do realizacji obowiązków prawnych ciążyących na Współadministratorach/ *Providing your personal data for the purpose of the correct documentation of the training process at the PhD School results from the provisions of generally applicable law, including the Act – Law on higher education and science, and is necessary to fulfil legal obligations of the Joint Controllers.*

.....
(podpis/signature)